

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1275766 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 14.05.18					
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expreß ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom 20/03				
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003396301 3.05.18		(15) Zusatzdaten des Bestellers Frau Halfter		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf.		(13) Hausruf (14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.			
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		(20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 144 netto 100			
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA							(26) Abladestelle 14248				
(27) (Pos.)		(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité		(31) Einheit		(40) Empfängervermerke Menge (ist) + / - Vermerke	
1		9009068310 111343 Mez.caric. Numero lotto		FLS.Z21352-M10X34 PHR-MK-TS 8/4314 KLT4314 hellb 00845780000 1/EURO-FLP Euroflach 1/PO1208 Abschlußdec		3200 St -10.9 400 St					
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. 180182963 5008163643 180183763 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo Data controllo: 18.05.18 Firma:											
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung			
Datum											
Name/Nr.											

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 81 09126 Chemnitz N. ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 505615		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 14.05.18 7) Relations-Nr.	
11) Empfänger GEIRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N. ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 DE 71634 Ludwigsburg TEL.: 07141-2461-15 / 18 13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle GEIRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur t xw 16) Eintreff-Datum 21.05.18 17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 12/4/19 12/4955 12/5750	19) Anzahl 40	20) Packmitteltyp 3215 KL132	21) SF 0
22) Inhalt MUL.221087 M16x1,5x25, KUM.221022 M6x10 01 VU021 MUL.221352 M10x34 F0910 sequente	23) Lademittel-gewicht kg 41 22 44	24) Bruttogewicht kg 403 94 144	
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/Lademeter	
27) Summen		28)	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur a carico de st.	32) Warenwert für SLVS Euro	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	34) Versender-Nachnahme Euro
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion spez. 41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. Via dei C... 	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.		Firmenstempel/ Unterschrift 	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.), Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält davon getauscht Euro-Flach-Pal (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
46) Für Versender		(Platz für Barcodefelder)	



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-004005 vom 14.05.2018



18-004005

Ludwigsburg, 17.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 17.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Datum / Date 14.05.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1274719	1	EP	Getriebeteile	1.051	
2	1274955	1	EP			
3	1275766-6066-67	3	EP			
4	1276559	1	COLLI			
Summe:		1,00	COLLI	1.051,00		
Total:		5,00	EP			
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifskala mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benützer Grenzübergang				
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 18-004005 empfangen am Réception des marchandises GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 18 MAG 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

verifica e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604